

# ATH-CKS30TW+

ワイヤレスイヤホン  
Wireless Headphones

## クイックスタートガイド Quick Start Guide

### サポート

本製品の詳しい使いかたの確認、接続できない、充電できないなど困ったときの解決方法については、当社ホームページ掲載の取扱説明書やよくあるご質問(FAQ)をご確認ください。  
<https://www.audio-technica.co.jp/support/>

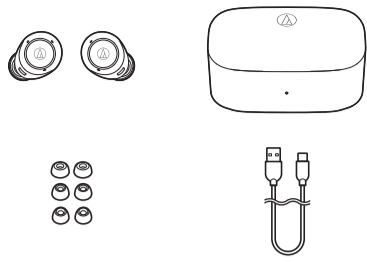


### Support

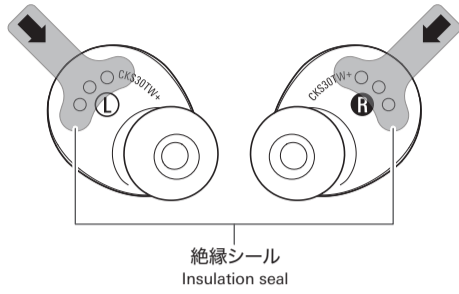
For more information on how to use this product and troubleshoot any problems, refer to the user manual on the Audio-Technica website.  
<https://www.audio-technica.com>



## 同梱品の確認 / Package contents



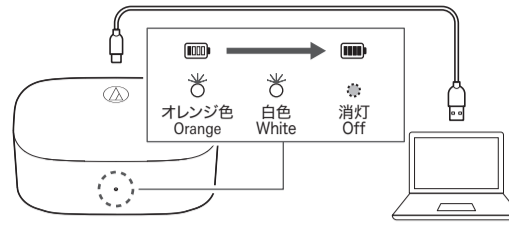
## 絶縁シールを剥がす / Removing the insulation seals



絶縁シール  
Insulation seal

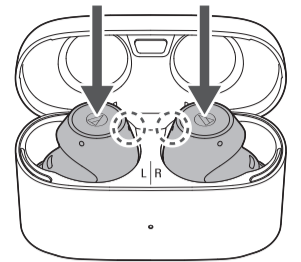
## 充電する / Charging

### イヤホン・充電ケースを充電する Charging the headphones and charging case



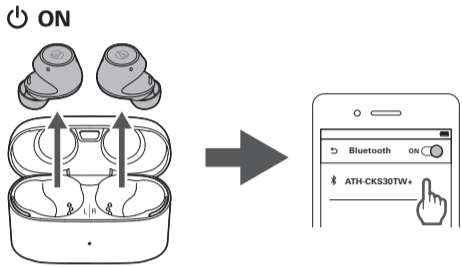
初めてご使用になる場合は、充電を行ってください。イヤホンと充電ケースに取り付けて、充電ケースとイヤホンを充電できます。充電が開始されると、充電ケースの充電インジケータが図のように点滅します。充電が完了すると消灯します。  
Fully charge the battery when using for the first time. Place the headphones in the charging case to charge the charging case and headphones at the same time. When charging starts, the charging indicator lamp on the charging case will flash as shown in the figure. The charging indicator lamp will turn off when charging is complete.

### イヤホンを充電する Charging the headphones



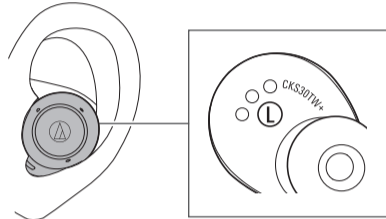
充電ケースを充電しておく、充電用USBケーブルを使用せず、イヤホンを充電することができます。充電が開始されると、イヤホンのインジケータが白色に点灯します。充電が完了すると消灯します。  
If you have charged the charging case, you can charge the headphones without using the USB charging cable. When charging starts, the indicator lamps on the headphones will light in white. When charging is complete, the indicator lamps will turn off.

## ペアリングする / Pairing

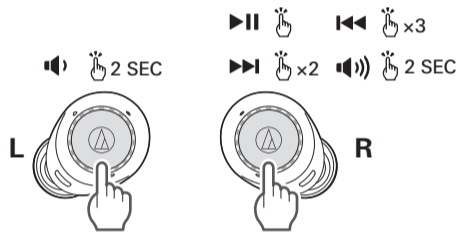


イヤホンを充電ケースから取り外す際、少し手前に傾けてから取り出すと、簡単に取り出せます。  
When removing the headphones from the charging case, tilt them slightly toward you before removing them for easy removal.

## 装着する / Wearing the headphones

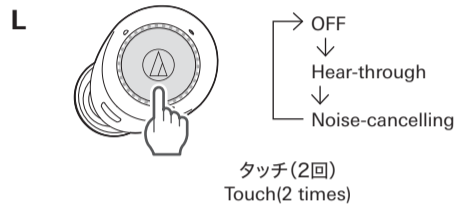


## 音楽を聴く / Listening to music



タッチセンサーに割り当てる機能は、当社専用アプリ「CONNECT」で設定変更できます。Functions assigned to the touch sensors can be changed using our "CONNECT" app.

## ノイズキャンセル・ヒアスルー機能 / Noise-cancelling/ hear-through function



## イコライザー機能 / Equalizer function



重低音重視のイコライザーをON/OFFします。当社専用アプリ「CONNECT」で設定変更できます。Turns on/off the equalizer that emphasizes deep bass. Settings can be changed using our "CONNECT" app.

## CONNECT App



本製品は当社専用アプリ「CONNECT」に対応しています。アプリをご利用いただくと、さまざまな機能を便利にお使いいただけます。本製品のファームウェア更新などもアプリから行うことができますので、ぜひご利用ください。This product is compatible with our "CONNECT" app. The app gives you convenient access to various functions and also allows you to update the product's firmware.

- The **Bluetooth**® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc., and any use of such marks by Audio-Technica Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- Google Play is a trademark of Google LLC.

株式会社オーディオテクニカ  
〒194-8666 東京都町田市西成瀬2-46-1  
[www.audio-technica.co.jp](http://www.audio-technica.co.jp)

**Audio-Technica Corporation**  
2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan  
Global Support Contact: [www.at-globalsupport.com](mailto:www.at-globalsupport.com)  
©2024 Audio-Technica Corporation

351711630-01-02

ver.1 2024.03.15  
ver.2 2024.04.15

## Français / Deutsch / Italiano

Écouteurs sans fil  
Kabellose Kopfhörer  
Cuffie wireless

## Guide de démarrage rapide Kurzanleitung Guida rapida

### Support

Pour plus d'informations sur l'utilisation de ce produit et la résolution de problèmes, reportez-vous au manuel de l'utilisateur sur le site Web d'Audio-Technica.

### Unterstützung

Weitere Informationen zum Gebrauch dieses Produkts und zur Behebung eventueller Probleme entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung auf der Website von Audio-Technica.

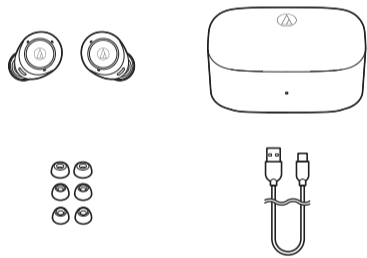
### Assistenza

Per maggiori informazioni sull'utilizzo del presente prodotto e per la risoluzione di eventuali problemi, fare riferimento al manuale dell'utente sul sito Audio-Technica.

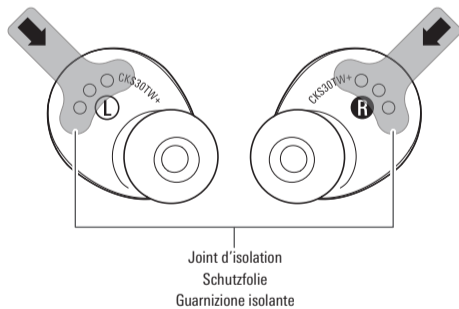
<https://www.audio-technica.com>



## Contenu du paquet / Inhalt der Verpackung / Contenuto della confezione



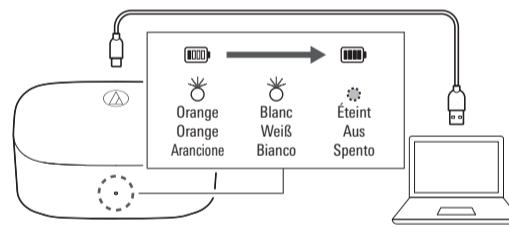
## Retirer les joints d'isolation / Entfernen der Schutzfolie / Rimozione delle guarnizioni di isolamento



Joint d'isolation  
Schutzfolie  
Guarnizione isolante

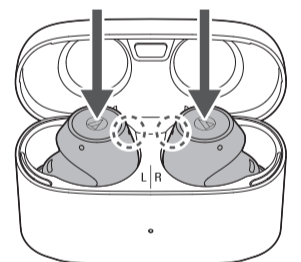
## Charge / Laden / Carica

### Charge des écouteurs et du boîtier de recharge Laden der Kopfhörer und des Lade-Cases Ricarica delle cuffie e della custodia



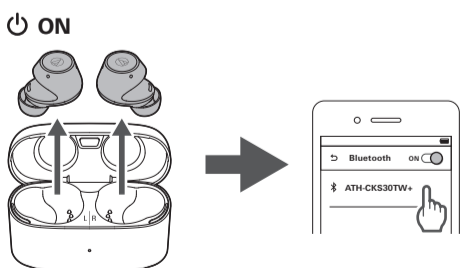
Chargez complètement la batterie lors de la première utilisation. Placez les écouteurs dans le boîtier de recharge pour charger le boîtier de recharge et les écouteurs en même temps. Lorsque la charge commence, le témoin lumineux de charge sur le boîtier de recharge clignote comme indiqué sur la figure. Le témoin lumineux de charge s'éteint lorsque la charge est terminée.  
Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Setzen Sie die Kopfhörer in das Lade-Case ein, um das Lade-Case und die Kopfhörer gleichzeitig zu laden. Wenn der Ladevorgang beginnt, blinkt die Ladeanzeige am Lade-Case wie in der Abbildung gezeigt. Die Ladeanzeige schaltet sich aus, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.  
Caricare completamente la batteria quando si utilizza il prodotto per la prima volta. Collocare le cuffie nella custodia per ricaricare custodia e cuffie contemporaneamente. Quando la carica inizia, l'indicatore di carica sulla custodia di ricarica lampeggia come mostrato in figura. L'indicatore di carica si spegne quando la carica è completa.

### Charger les écouteurs Laden der Kopfhörer Ricarica delle cuffie



Si vous avez chargé le boîtier de recharge, vous pouvez charger les écouteurs sans utiliser le câble de recharge USB. Lorsque la charge commence, les témoins lumineux des écouteurs s'allument en blanc. Lorsque la charge est terminée, les témoins lumineux s'éteignent.  
Wenn Sie das Lade-Case geladen haben, können Sie die Kopfhörer laden, ohne das USB-Ladekabel zu verwenden. Wenn der Ladevorgang beginnt, leuchten die Anzeige-LEDs an den Kopfhörern weiß auf. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, schalten sich die Anzeige-LEDs aus.  
Se l'alloggiamento è stato caricato, è possibile caricare le cuffie senza dover usare il cavo per la carica USB. Quando la carica inizia, gli indicatori sulle cuffie diventano bianchi. Quando la carica è completa, gli indicatori si spengono.

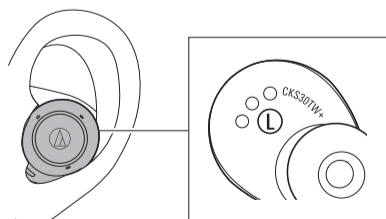
## Appairage / Paarung / Associazione



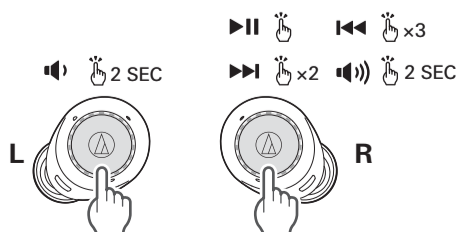
Lorsque vous retirez les écouteurs du boîtier de recharge, inclinez-les légèrement vers vous avant de les retirer pour faciliter le mouvement.  
Wenn Sie die Kopfhörer aus dem Lade-Case nehmen, kippen Sie sie leicht zu sich, um sie leichter herausnehmen zu können.

Nel togliere le cuffie dalla custodia, inclinarle leggermente verso di sé prima di toglierle per semplificare l'operazione.

## Porter les écouteurs / Einsetzen der Kopfhörer / Indossare le cuffie

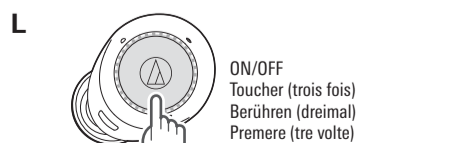
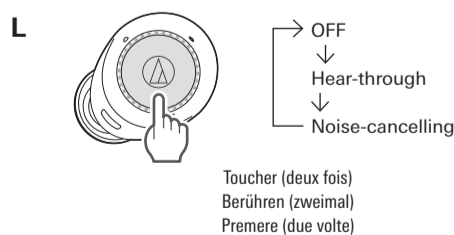


## Écouter de la musique / Musik hören / Ascolto della musica



Les fonctions attribuées aux capteurs tactiles peuvent être modifiées avec notre application « CONNECT ». Die den Berührungssensoren zugewiesenen Funktionen können mit unserer „CONNECT“-App geändert werden. Le funzioni assegnate ai sensori tattili possono essere modificate mediante la nostra app "CONNECT".

## Fonction Annulation du bruit/Son ambient / Rauschunterdrückungsfunktion/ Hear-Through-Funktion / Funzione di cancellazione del rumore/hear-through



Active/désactive l'égaliseur qui accentue les basses profondes. Les réglages peuvent être modifiés avec notre application « CONNECT ».

Schaltet den Equalizer, der den Klang des Basses regelt, ein bzw. aus. Die Einstellungen können über unsere App „CONNECT“ geändert werden.

Attiva/disattiva l'equalizzatore che enfatizza i bassi profondi. Le impostazioni possono essere modificate utilizzando la nostra app "CONNECT".

## CONNECT App

Le produit est compatible avec notre application « CONNECT ». L'application vous donne un accès pratique à différentes fonctions et vous permet également de mettre à jour le micrologiciel du produit.

Das Produkt ist mit unserer App „CONNECT“ kompatibel. Mit der App haben Sie bequemen Zugriff auf verschiedene Funktionen. Zudem können Sie mit ihr auch die Firmware des Produkts aktualisieren.

Questo prodotto è compatibile con la nostra app "CONNECT". L'app offre un pratico accesso a varie funzioni e consente anche di aggiornare il firmware del prodotto.



Español / Português / Русский

Auriculares inalámbricos  
Fones de ouvido sem fio  
Беспроводные наушники

Guía de inicio rápido  
Guia de início rápido  
Краткое руководство по установке

Asistencia

Para más información sobre el uso de este producto y la resolución de problemas, consulte el manual de usuario en el sitio web de Audio-Technica.

Suporte

Para obter mais informações sobre como usar este produto e solucionar qualquer problema, consulte o manual do usuário no site da Audio-Technica.

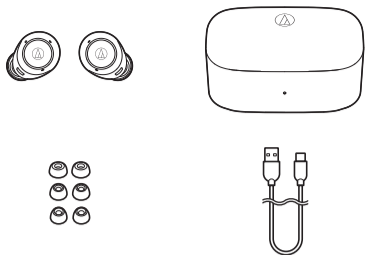
Техническая поддержка

Для получения дополнительной информации о том, как использовать этот продукт и устранять любые неисправности, обратитесь к руководству пользователя на веб-сайте Audio-Technica.

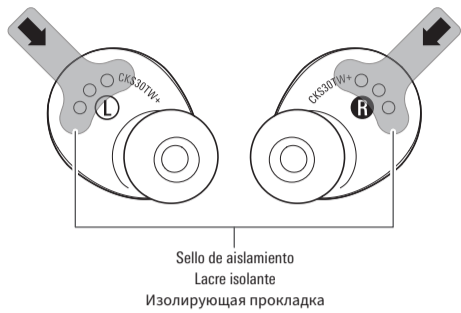
https://www.audio-technica.com



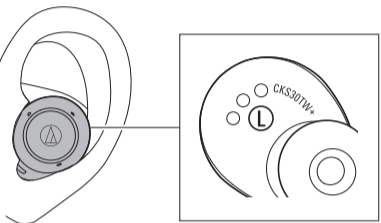
Contenido del paquete / Conteúdo da embalagem / Комплект поставки



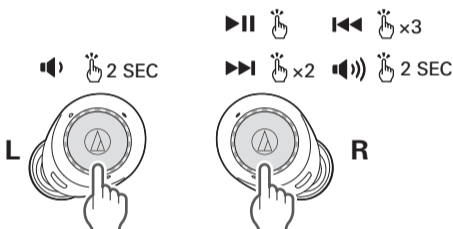
Retirada de los sellos de aislamiento / Remoção dos lacres isolantes / Снятие изолирующей прокладки



Colocación los auriculares / Colocação dos fones de ouvido / Надевание наушников



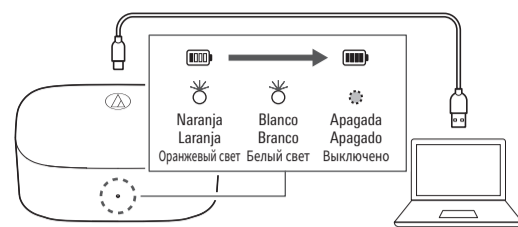
Escuchar música / Ouvir música / Прослушивание музыки



Las funciones asignadas a los sensores táctiles pueden modificarse mediante nuestra aplicación "CONNECT". As funções atribuídas aos sensores de toque podem ser alteradas utilizando nosso aplicativo "CONNECT". Функции, назначенные тактильным сенсорам, можно изменить с помощью нашего приложения «CONNECT».

Carga / Carregar / Заряд

Cargar los auriculares y el estuche de carga  
Carregamento dos fones de ouvido e da caixa carregadora  
Зарядка наушников и зарядного чехла

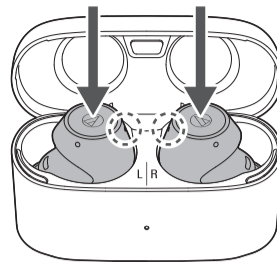


Cargue la batería por completo antes de usar el producto por primera vez. Coloque los auriculares en el estuche de carga para cargar el estuche de carga y los auriculares al mismo tiempo. Cuando se inicie la carga, la luz indicadora de carga del estuche de carga parpadeará como se muestra en la figura. La luz indicadora de carga se apagará cuando la carga esté completa.

Carregue a bateria completamente antes de usar pela primeira vez. Coloque os fones de ouvido na caixa carregadora para carregar a caixa carregadora e os fones de ouvido ao mesmo tempo. Quando o carregamento começar, o indicador de carregamento na caixa carregadora piscará como mostrado na figura. O indicador de carregamento apagará quando o carregamento estiver completo.

Полностью зарядите батарею при использовании в первый раз. Для одновременной зарядки чехла-аккумулятора и наушников поместите наушники в чехол-аккумулятор. Когда начинается зарядка, индикаторная лампочка зарядки на зарядном чехле мигает так, как показано на рисунке. После завершения зарядки индикаторная лампочка зарядки выключается.

Cargar los auriculares  
Carregamento dos fones de ouvido  
Зарядка наушников

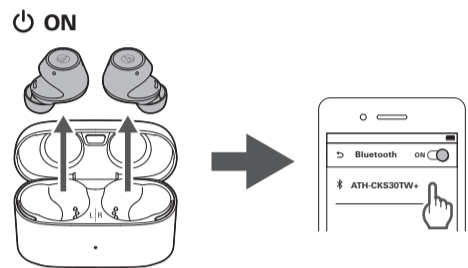


Si ha cargado el estuche de carga, podrá cargar los auriculares sin necesidad del cable de carga USB. Cuando se inicie la carga, las luces indicadoras de los auriculares se iluminarán en blanco. Cuando la carga se haya completado, las luces indicadoras se apagarán.

Se você tiver carregado a caixa carregadora, pode carregar os fones de ouvido sem usar o cabo de carga USB. Quando o carregamento começar, os indicadores nos fones de ouvido se acenderão em branco. Quando o carregamento estiver completo, os indicadores se apagarão.

Если чехол заряжен, вы можете заряжать наушники, не подключая USB-кабель для зарядки. Когда начинается зарядка, индикаторные лампочки на наушниках загорятся белым светом. После завершения зарядки индикаторные лампочки выключаются.

Emparejamiento / Emparelhamento / Сопряжение

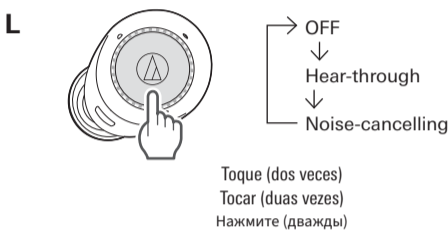


Quando retire los auriculares del estuche de carga, inclínelos levemente hacia usted antes de extraerlos. Esto facilita la extracción.

Ao remover os fones de ouvido da caixa carregadora, incline-os levemente em sua direção antes de removê-los para facilitar a remoção.

При извлечении наушников из зарядного чехла слегка наклоните их в свою сторону, чтобы облегчить извлечение.

Función de cancelación de ruido/sonido ambiental / Função de cancelamento de ruído/de som ambiente / Функция шумоподавления/HearThrough



OFF  
↓  
Hear-through  
↓  
Noise-cancelling

Toque (dos veces)  
Tocar (duas vezes)  
Нажмите (дважды)

Función del ecualizador / Função de equalizador / Функция эквалайзера



ON/OFF  
Toque (tres veces)  
Tocar (três vezes)  
Нажмите (три раза)

Activa/desactiva el ecualizador que enfatiza los graves profundos. Los ajustes pueden modificarse con nuestra aplicación «CONNECT».

Liga/desliga o equalizador que realça os graves profundos. As configurações podem ser alteradas utilizando nosso aplicativo "CONNECT".

Включает/выключает эквалайзер, подчеркивающий глубокие низкие частоты. Изменить настройки можно с помощью нашего приложения CONNECT.

简体中文 / 繁體中文 / 한국어

无线耳机  
無線耳機  
무선 이어폰

快速启动指南  
快速入門指南  
간편 사용 설명서

支持信息

关于如何使用本产品及解决各种问题的详细信息，请参阅“铁三角”网站上的用户手册。

支援資訊

有關本產品的使用方法以及各種問題的故障排除方法，請參閱「鐵三角」網站上的使用說明書。

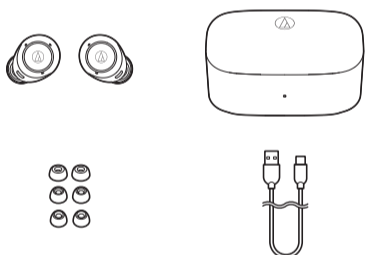
지원

본 제품의 사용법 및 문제 해결에 관한 자세한 사항은 Audio-Technica 웹사이트의 사용자 설명서를 참조하십시오.

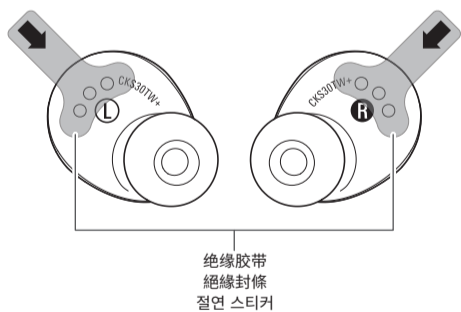
https://www.audio-technica.com



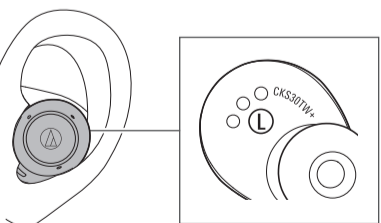
包装内容 / 包裝內容 / 패키지 구성품



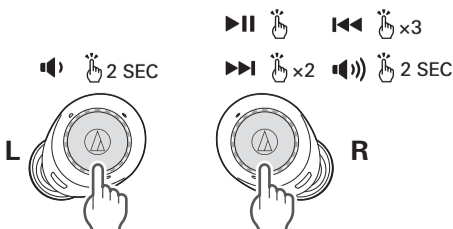
取下绝缘胶带 / 移除絕緣封條 / 절연 스티커 제거



佩戴耳机 / 佩戴耳機 / 이어폰 착용



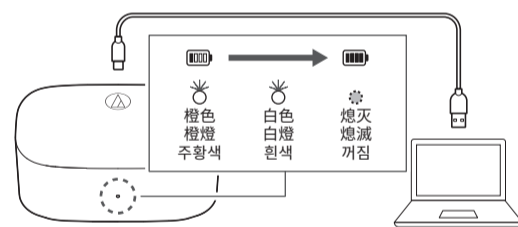
听音乐 / 聆聽音樂 / 음악 청취



分配到触摸式传感器的功能可通过“CONNECT”应用程序更改。觸控感應器所分配的功能可以使用我們的「CONNECT」應用程式進行變更。터치 센서에 할당된 기능은 본사의 'CONNECT' 앱을 사용하여 변경할 수 있습니다.

充电 / 充電 / 충전

对耳机和充电盒充电  
為耳機與充電盒充電  
이어폰 및 충전 케이스 충전

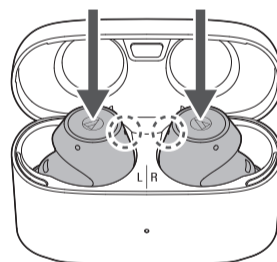


第一次使用时请将电池充满。将耳机放入充电盒中，可同时对充电盒和耳机充电。开始充电时，充电盒上的充电指示灯会如图所示进行闪烁。完成充电后，充电指示灯将会熄灭。

第一次使用時，請先為電池充滿電。將耳機置於充電盒，以便同時為充電盒及耳機充電。充電開始時，充電盒上的充電指示燈將如圖所示閃爍。充電完成後，充電指示燈將熄滅。

처음 사용할 경우 배터리를 완전히 충전하십시오. 이어폰을 충전 케이스에 넣어 충전 케이스와 이어폰을 동시에 충전합니다. 충전이 시작되면 그림에 보이는 것처럼 충전 케이스의 충전 표시 램프가 깜박입니다. 충전이 완료되면 충전 표시 램프가 꺼집니다.

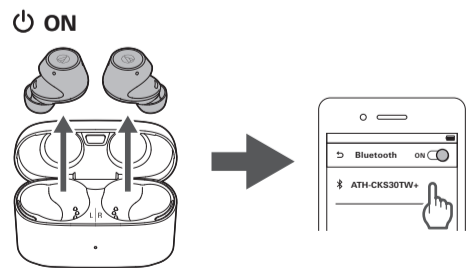
对耳机充电  
為耳機充電  
이어폰 충전



如果对充电盒充电，则无需使用USB充电线即可对耳机充电。开始充电时，耳机上的指示灯将亮起白灯。完成充电后，指示灯将会熄灭。

如果您已為充電盒充電，則無需使用USB充電線即可為耳機充電。充電開始時，耳機的指示燈將亮起白燈。充電完成後，指示燈將熄滅。충전 케이스를 충전하면 USB 충전 케이블을 사용하지 않고 이어폰을 충전할 수 있습니다. 충전이 시작되면 이어폰의 표시 램프가 흰색으로 켜집니다. 충전이 완료되면 표시 램프가 꺼집니다.

配对 / 配對 / 페어링

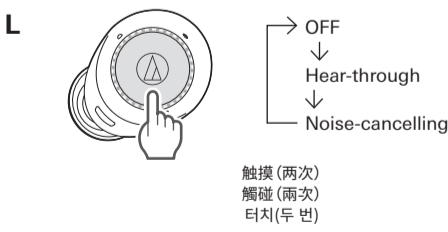


从充电盒中取出耳机时，只需将耳机稍微向前倾斜一点即可轻松取出。

從充電盒中取出耳機時，只需將耳機本體朝自身方向輕推，即可輕易取出。

충전 케이스에서 이어폰을 꺼낼 때는 쉽게 빼낼 수 있도록 꺼내기 전에 앞으로 살짝 기울여 주십시오.

降噪 / 外部声音功能 / 降噪 / 外部聲音功能 / 노이즈 캔슬링 / 히어 스루 기능



OFF  
↓  
Hear-through  
↓  
Noise-cancelling

觸摸 (兩次)  
觸碰 (兩次)  
터치 (두 번)

CONNECT App

本产品与我们的“CONNECT”应用程序兼容。利用该应用程序，您可以方便地访问各种功能，还可以更新产品固件。

本產品與我們的「CONNECT」應用程式相容。應用程式可讓您方便存取各種功能，也可進行產品韌體版本更新。

본 제품은 당사의 'CONNECT' 앱과 호환됩니다. 본 앱을 통해 다양한 기능을 손쉽게 사용할 수 있으며 제품의 펌웨어 업데이트도 가능합니다.



均衡器功能 / 等化器功能 / 이퀄라이저 기능



ON/OFF  
觸摸 (三次)  
觸碰 (三次)  
터치 (세 번)

打开/关闭强调低音的均衡器。可以通过我们的“CONNECT”应用程序更改设置。開啟/關閉強調重低音的等化器。可透過我們的「CONNECT」應用程式來更改設定。

딥 베이스를 강조하는 이퀄라이저 기능을 켜거나 끕니다. 설정은 본사의 'CONNECT' 앱을 통해 변경할 수 있습니다.